



永韻實業
YUNG-YUN

電 陶 爐 專 業 廚 房 科 技

使用說明書

Instruction Manual

永 韻 實 業 有 限 公 司
YUNG-YUN BUSINESS CO., LTD

京 司 實 業 有 限 公 司
KINGS BUSINESS CO., LTD

目錄

重要提示	3
電陶爐簡介	3
電陶爐操作使用說明	4
基本烹飪方法	4
感應電子觸模式控制開關操作	5
電陶爐主要技術參數和技術部件介紹	6
直式雙頭感應電子觸摸感應式	7
橫式單頭感應電子觸摸感應式	8
橫式雙頭感應電子觸摸感應式	8
四感應電子觸摸感應式	9
適用鍋具和烹飪器皿	10
安裝說明	11
安裝尺寸示意圖	12
安裝步驟	13
安全注意事項	14
環保節能, 減少油煙注意事項	15
清潔與保養	15
電陶爐的維修與維護	16

1. 重要提示:

- ◆ 在使用之前請先認真確認購買電陶爐的型號,然後仔細閱讀本說明書相應部分。請按照本說明書正確操作,以便更準確有效地使用本產品。
- ◆ 請妥善保管你的說明書,以便作為將來的參考。
- ◆ 確認產品底部銘牌上的數據與您所操作的條件是否相符,如:電壓等。
- ◆ 請使用與微晶玻璃面上虛線內加熱區域大小相適應的烹飪鍋具,以達到節能,高效的結果。
- ◆ 本產品必須使用固定的帶有接地線的插座;如果需要使用拖線板,請務必使用帶有有效安全證標誌的有接地線的拖線板。
- ◆ 電陶爐為專用烹飪器具,不適用作為電暖器使用。
- ◆ 請勿在爐面上堆放雜物,尤其不可以放置塑膠和鋁制包裝,以防電陶爐啟用時物體被熔化。
- ◆ 注意避免尖銳物體劃傷微晶玻璃表面以及由於墜落物體造成的破碎。

2. 電陶爐簡介

電陶爐是當前全球最先進,最時尚的環保型電灶具之一。本產品採用專利爐芯,其工作原理為加熱絲加熱。爐芯採用了航太特用鋼片,經特殊表面處理和特殊工藝加工後,在3秒之內迅速加熱,達到適應烹飪的高溫僅在分秒之間。高科技的技術部件,科技完善的產品設計能確保電陶爐與傳統電灶具相比有熱效率極高和使用壽命極長(10年以上)的絕對優勢。電陶爐作為目前暢銷歐美市場的產品,首次問世臺灣市場,必將逐步得到飲食大國中上層消費者的青睞。

電陶爐走進你的廚房,讓您的廚房真正告別油煙,得心應手的火候讓您感受輕鬆烹飪,可靠地產品質量完全符合您小康生活的高品位。

電陶爐為系列廚房電灶具產品。輻射爐的系列產品有:
數碼顯示感應觸摸嵌入式1800W/3000W/4000W/6700W

3. 電陶爐操作使用說明

3.1基本烹飪方法:

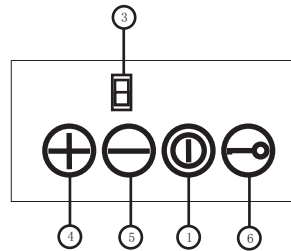
旋轉開關或觸摸感應開關鍵可以開啟電陶爐並調節熱量,熱量的輸出範圍為面板所示,調溫精密,直接;電陶爐設有保溫裝置,使烹飪過程中不累積加熱,食物加熱均勻,節省能源,烹飪效果色,香,味俱全。溫度和烹飪方式可供你選擇,使用過程中適時調小熱量可以幫助您更節約用電。

40°C-70°C	保溫
70°C-180°C	燜、燉、慢煮
180°C-250°C	中溫燒
250°C-300°C	中溫煎、炸
300°C-420°C	快燒、高溫煎、炸
420°C-570°C	預熱、收汁、快速煮沸、炒菜

3.2 感應電子觸摸控制開關操作

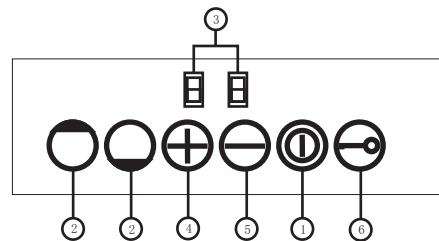
兩頭感應電子觸摸調溫控制面板圖示：

1. 電源開關鍵
2. 烹飪位置選擇鍵
3. 烹飪位置及烹飪檔位顯示
4. 溫度上調鍵
5. 溫度下調鍵
6. 鎖定鍵



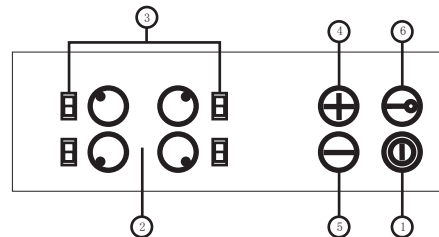
兩頭感應電子觸摸調溫控制面板圖示：

1. 電源開關鍵
2. 烹飪位置選擇鍵
3. 烹飪位置及烹飪檔位顯示
4. 溫度上調鍵
5. 溫度下調鍵
6. 鎖定鍵



四頭感應電子觸摸調溫控制面板圖示：

1. 電源開關鍵
2. 烹飪位置選擇鍵
3. 烹飪位置及烹飪檔位顯示
4. 溫度上調鍵
5. 溫度下調鍵
6. 鎖定鍵



1. 電陶爐的開啟與關閉

開啟：將手指輕輕放置於電陶爐電源開關鍵；聽到“滴”一聲後，所有的烹飪位置顯示上均顯示“0”。

關閉：再將手指輕輕放置於電陶爐電源開關鍵；聽到“滴”一聲後，烹飪位置不顯示，電陶爐關閉。

◆ 請在電陶爐開啟後10秒內進行下一步操作，否則電陶爐將自動關閉。

2. 烹飪位置的選擇

啟動電源開關後，將手指輕輕放置於電陶爐您所希望打開的烹飪位置所對應的擇鍵上，“滴”一聲後選中烹飪位置顯示“0”，並閃爍；將手指放置於溫度調節鍵上，調節到您所需要的溫度檔次（1—8檔）。

◆ 溫度調節鍵可重複操作，若長時間放置於一個鍵上，每0.4秒溫度變化一檔，若需關閉某一烹飪位置，選定該位置，調節溫度檔次至0即可。

◆ 每次只能選擇一個烹飪位置(2)，只有一個位置顯示閃亮，可調溫。

3. 高溫指示

當電陶爐控制器部分溫度高於84度後，為更好的保護電陶爐使用安全，數碼管顯示“EE”，所有烹飪位置自動關閉當控制器部分溫度降低到其安全溫度後，“EE”消失，電陶爐能被重新啟動。

4. 電陶爐的鎖定

為防止誤操作，請在必要時開啟電陶爐的鎖定功能。

加鎖：將手指輕輕置於加解鎖鍵處，直到“滴”一聲，屏顯“- -”，電陶爐鎖定，在未解鎖前，觸摸其他功能鍵均不起作用；

解鎖：電陶爐在鎖定狀態下，將手指輕輕置於加解鎖鍵處直到“滴”一聲屏顯“- -”消失，解鎖完成。

◆ 在選定了電陶爐盤處於工作狀態時加鎖才有效。

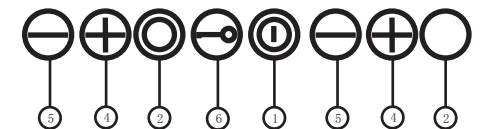
5. 餘熱指示功能

當完成電陶爐的使用後，加熱區域仍處於高溫狀態，此時面板上的餘熱指示燈會亮起(在控制鍵附近)，此時請避免觸摸面板加熱區域。若要進行清潔或清掃的工作，請在餘熱指示燈熄滅後進行，以免引起燙傷。

6. 自動關閉功能

若在烹飪結束後，你不慎忘記關閉一個或多個烹飪位置，電陶爐感應式電子觸摸開關具有自動關閉功能，它將根據所開的溫度等級設有不同的關閉時間，電陶爐默認設置如下：

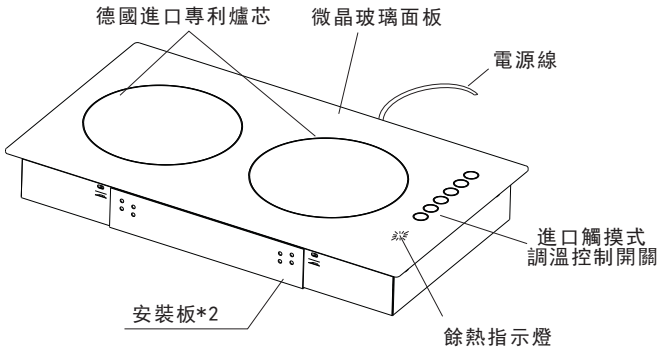
溫度等級	關閉時間小時
1, 2	6
3, 4, 5	4
6, 7, 8	2



豎式雙頭感應電子觸摸嵌入式：

1	型號	PF302VS
2	額定電壓/頻率	220V
3	額定功率	3000W
4	整機淨重	6kg
5	檯面尺寸(長寬)	288×510mm
6	嵌入式尺寸(長寬高)	257×482×60mm
7	安裝檯面預留尺寸	268×495mm

部件名稱(圖示)：



專利爐芯：採用全球專利爐芯技術加熱速度快，熱效高，加熱均勻；
微晶玻璃面板：耐高溫高強度，安全時尚，易於清潔；
觸摸式調溫開關：可以無級調節能量，從保溫到百分百的能量輸出；
外形：微晶玻璃面板高雅時尚，表面平坦，光滑，沒有藏汙納垢的縫隙，持久耐用；
建議：此款輻射爐可以作為您新廚房的主要灶具。

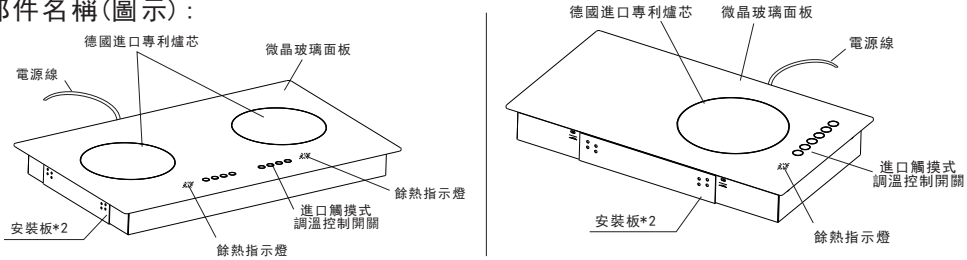
豎式單頭感應電子觸摸嵌入式：

1	型號	PF301VS
2	額定電壓/頻率	220V
3	額定功率	1800W
4	整機淨重	5kg
5	檯面尺寸(長寬)	288×510mm
6	嵌入式尺寸(長寬高)	257×482×60mm
7	安裝檯面預留尺寸	268×495mm

豎式雙頭感應電子觸摸嵌入式：

1	型號	PF702VS
2	額定電壓/頻率	220V/50Hz
3	額定功率	4000W
4	整機淨重	9.5kg
5	檯面尺寸(長寬)	700×430mm
6	嵌入式尺寸(長寬高)	670×400×60mm
7	安裝檯面預留尺寸	680×410mm

部件名稱(圖示)：



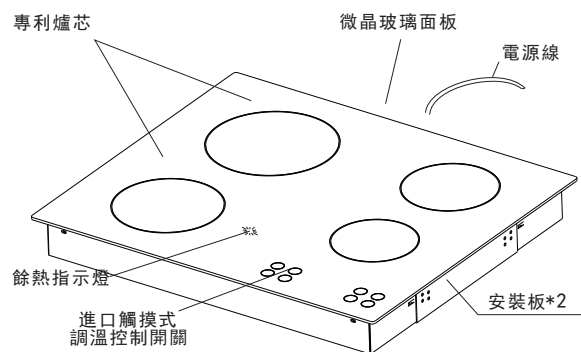
專利爐芯：採用全球專利爐芯技術加熱速度快，熱效高，加熱均勻；
微晶玻璃面板：耐高溫高強度，安全時尚，易於清潔；
觸摸式調溫開關：可以無級調節能量，從保溫到百分百的能量輸出；
外形：微晶玻璃面板高雅時尚，表面平坦，光滑，沒有藏汙納垢的縫隙，持久耐用；
建議：此款輻射爐可以作為您新廚房的主要灶具。

四頭感應電子觸摸嵌入式：

1	型號	PF604VS
2	額定電壓/頻率	220V/50Hz
3	額定功率	6000W
4	整機淨重	8.5kg
5	檯面尺寸(長寬)	596×510mm
6	嵌入式尺寸(長寬高)	565×482×60mm
7	安裝檯面預留尺寸	575×495mm

1	型號	LR-EH-C704
2	額定電壓/頻率	220V/50Hz
3	額定功率	7500W
4	整機淨重	11.5kg
5	檯面尺寸(長寬)	750×510mm
6	嵌入式尺寸(長寬高)	725×490×60mm
7	安裝檯面預留尺寸	775×520mm

部件名稱(圖示)：



專利爐芯:採用全球專利爐芯技術加熱速度快,熱效高,加熱均勻;
微晶玻璃面板:耐高溫高達度,安全時尚,易於清潔;
觸摸式調溫開關:可以無級調節能量,從保溫到百分百的能量輸出;
外形:微晶玻璃面板高雅時尚,表面平坦,光滑,沒有藏汙納垢的縫隙,持久耐用;
建議:此款輻射爐可以作為您商業廚房的主要灶具.

適用的鍋類, 容器:

複底不銹鋼平底鍋, 耐熱玻璃為材料的容器

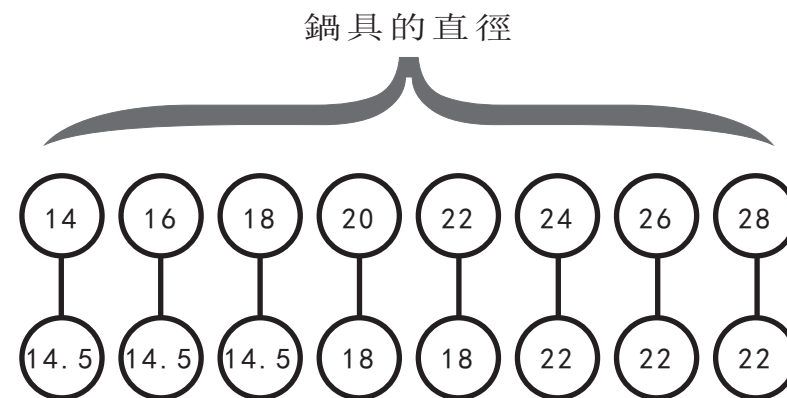
如:不銹鋼鍋 法蘭盤耐熱玻璃鍋 炸鍋

不適用的鍋類, 容器:

以鋁為材料的容器, 所有底部不平整易變形的容器

如:鋁鍋 陶鍋 弧形鍋底 鍋底附腳者

鍋直徑與加熱區域大小比較圖表



6. 安裝說明

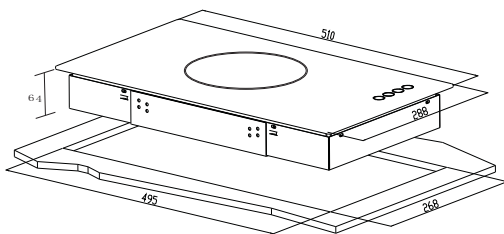
安裝說明: 只能由專業的電工按照規定的安裝程式進行安裝

注意事項: 嵌入式電陶爐屬於防火等級Y級. 本公司推薦產品安裝參考如下:

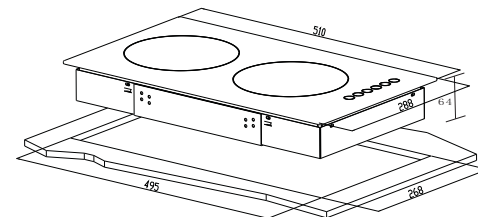
- ◆ 為確保安全, 產品嵌入部分靠牆(或櫃子)面不超過兩面, 且距離不小於80mm.
- ◆ 產品嵌入部分與下麵櫃體的距離不小於50mm, 嵌入電灶下麵有固定面板.
- ◆ 安裝臺必須含有一層木質結構, 否則安裝條無法固定於安裝臺面. *現市面上的櫥櫃上層結構一般為非木質結構和下層木質結構, 為便於安裝請在開孔時務必保證兩層材質的截面平整且在同一個垂直面.
- ◆ 電灶下抽屜裏和放置面請不要放置易燃物品(如: 清洗劑, 噴霧劑等). *
- ◆ 為避免濕氣進入櫃子, 請將灶體沿電灶外殼背面的密封條小心安放.
- ◆ 為保證你的正常使用, 請儘量避免電子觸模式電陶爐安裝在陽光直射處.
- ◆ 安裝過程中, 請使用手工螺絲刀拆裝螺絲切勿使用電動或氣動螺絲拆裝機械, 以免損壞灶體
- ◆ 安裝完成後請檢查接觸面, 以確保安全性並保證嵌入電灶不受碰撞危險
- ◆ 連接電灶的電線要求單獨分路, 安裝兩眼嵌入式電陶爐時電線的截面積大於 2.5mm^2 , 安裝四眼電陶爐的電線若為220V單線, 則其截面積應大於 4mm^2 ; 若為380V三線相連則其截面積應大於 2.5mm^2 . 插座應位於電灶附近明顯部位, 以便安裝及檢修.

安裝尺寸示意圖

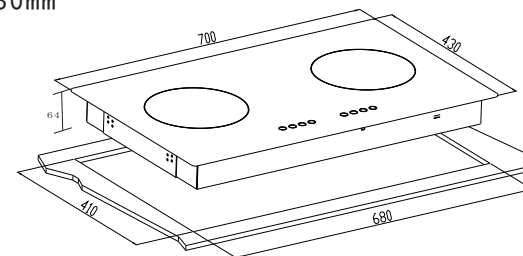
尺寸規格: 288 × 510mm



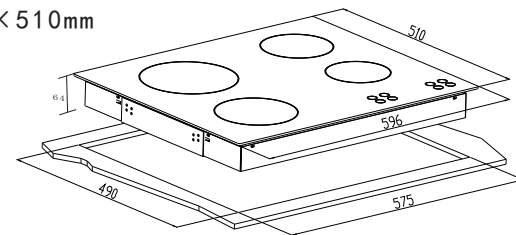
尺寸規格: 288 × 510mm



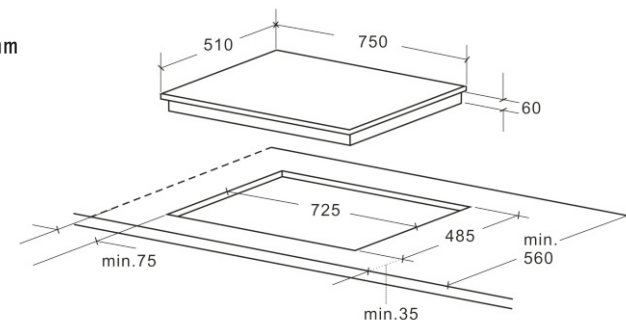
尺寸規格: 700 × 430mm



尺寸規格: 596 × 510mm

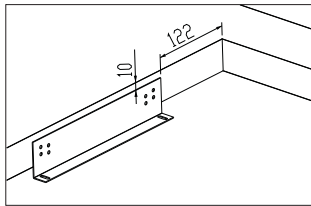


尺寸規格: 750 × 510mm

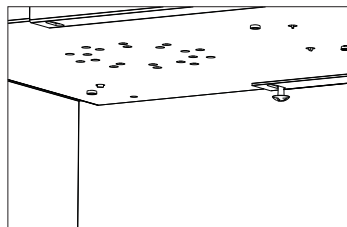


安裝步驟

1. 將輻射爐從包裝盒中取出；
2. 用螺絲刀將連接安裝板固定條和爐體的螺絲旋出，取下兩邊的安裝板固定條；
3. 用隨包提供的自攻螺絲將兩個安裝板固定在安裝臺上，如下圖所示安裝板上部距安裝臺上面10mm，安裝板後面距安裝臺開孔後面122mm；



4. 由專業人員將電源線接入適用電源；
5. 將輻射爐小心放入安裝孔；
6. 用原來固定安裝板的螺絲重新將安裝板與底殼再次固定，如下圖所示。



7. 安全注意事項

- ◆ 電陶爐為熱效能極高的爐具，建議成年人使用。請務必在啟用前詳細閱讀使用說明書。
- ◆ 在加熱過程中電陶爐表面加熱區域迅速升溫。請切勿觸摸電陶爐加熱區域。請將電陶爐電線(包括其他相鄰電器的電線)放置於遠離爐面加熱區的地方。
- ◆ 過熱的油脂可以被點燃，所以烹飪高油脂食物時一定要有人在場看管。
- ◆ 在清洗過程中切勿把電陶爐放入水中。並且保證沒有水或蒸汽從電陶爐的下麵進入爐體。
- ◆ 為消除火災隱患，請勿將易燃品，如香煙，報紙，和其他物品放置於微晶玻璃表面，以防止危險。
- ◆ 電陶爐符合國內相關條例，當爐具電線遭到破損時，請立即拔掉插頭。修理請聯繫本公司授權的專業維修店。不適當的維修會對產品造成不必要的損失，給用戶造成巨大的危害。
- ◆ 請勿把鍋放在微晶玻璃的邊緣，被加熱的鍋請勿接觸任何塑膠製品。
- ◆ 如果電源線損壞，為避免危險，必須有本公司或公司授權的維修人員來更換。
- ◆ 在每次使用前，請確保電陶爐表面清潔乾燥。
- ◆ 請勿在微晶玻璃的表面拖動鍋子，在爐面上移動鍋子需要提起鍋子，避免平移時造成表面劃傷。
- ◆ 避免在爐面上加工蔬菜，掉下來的殘留物會導致表面劃傷。
- ◆ 在燒煮過程中，請儘量避免食物溢出到爐面。尤其是含高糖分的食物，長時間可能會對電陶爐造成不必要的損傷。
- ◆ 警告—如果玻璃表面出現任何裂痕時，請關閉電器之電源，以防止觸電的危險。

8. 環保節能, 減少油煙注意事項

- ◆ 使用電陶爐可以加蓋烹飪, 煎, 炒, 炸, 燜等效果特佳, 您不用不斷翻炒食物, 此時既節約電又減少烹飪時間;
- ◆ 使用電陶爐可以採用無水無油健康烹飪方法, 烹飪要點為熱鍋, 冷油, 烹飪溫度靠鍋內的環境, 而不是過熱的油溫, 既減少廚房油煙, 又保證健康飲食。

9. 清潔與保養

- ◆ 本機不可以侵入水中清洗! 清潔前要使其冷卻, 然後用軟布, 海綿或濕布擦拭爐面。
- ◆ 在首次使用前, 請徹底清潔微晶玻璃表面, 每次使用後也應經常清洗。
- ◆ 如果表面有些輕微污垢, 您可以使用一塊幹布和廚房清潔劑進行清潔。
- ◆ 如果表面污垢比較嚴重, 可以使用電陶爐專用的刮刀。如果表面仍比較髒, 請等電陶爐冷卻後, 用一塊軟布或是海綿以及不含研磨劑的清洗劑進行清洗。最後為了保護您的電陶爐, 請使用專用的防護劑, 它可以在電陶爐表面留下一層薄薄的保護膜。請切勿使用粉末狀的清洗劑, 它會造成電陶爐表面的劃傷。
- ◆ 請小心處理殘留在電陶爐表面的食物, 尤其是含有糖份的液體。不要讓它在電陶爐表面停留過久。待爐面冷卻後, 請使用專用的爐面清潔劑。
- ◆ 本機禁止使用蒸汽清潔器清潔。

10. 電陶爐的維修與維護

電陶爐在正常使用情況下, 使用壽命特長(10年以上)。在您選購電陶爐後享受我們優質的售後服務。



品質保證卡

WARRANTY REGISTRATION CARD

產品名稱 PRODUCT	型號 MODEL
姓名 NAME	電話 TELEPHONE
地址 ADDRESS	
經銷商 RETAILER	
購買日期 DATE OF PURCHASE	

1. 憑本保證書自購買日起一年之內, 在正常使用狀態下發生故障時免費維修。如有下列情形之一者, 雖在保固期之內也需酌收材料成本費, 敬請見諒!
 - ◆ 未遵照操作手冊或說明書規定或不當使用。(如未按規定使用電源)
 - ◆ 擅自裝拆改裝機器造成的損壞。
 - ◆ 由於天災地震或未按指示方式搬運導致摔落; 電壓異常或安裝不良所導致之故障及損壞。
 - ◆ 異物入侵。
2. 保固期滿後需調整, 維修或保養之服務, 則酌收檢修費用。(零件更換費用另計)
3. 本保證書未加蓋經銷店章者無效。
4. 本保證書請妥善保存, 遺失恕不補發。

Lofn Rindr

- | | |
|--------------------------|---|
| ◆ 臺北112臺北市北投區稻香路110之1號 | Tel: (02) 2898-3151 Fax: (02) 2898-3152 |
| ◆ 臺中408臺中市南屯區大墩14街342-1號 | Tel: (02) 2253-7078 Fax: (02) 2253-7081 |
| ◆ 高雄807高雄市三民區延慶街186號 | Tel: (02) 380-5731 Fax: (02) 380-8403 |